

- Centrale Double Play 4 sorties Gigabit
- DP-centrale GB 4 uitgangen
- DP unit GB 4 Outputs
- DP Einheit 4 Ausgänge GB
- Central DP 4 salidas GB
- Central DP de 4 saídas GB
- Κεντρική μονάδα DP 4 εξόδων GB

- Коммутатор DP 4 выхода ГБ
- DP ünitesi 4 çıkışlı GB
- وحدة مركزية مزدوجة الخدمة 4 مخرج بالجيجابت
- 4口千兆DP模块
- Unità DP 4 uscite GB
- Jednostka DP 4 wyjścia GB
- DP GB-es központi egység 4 kimenettel

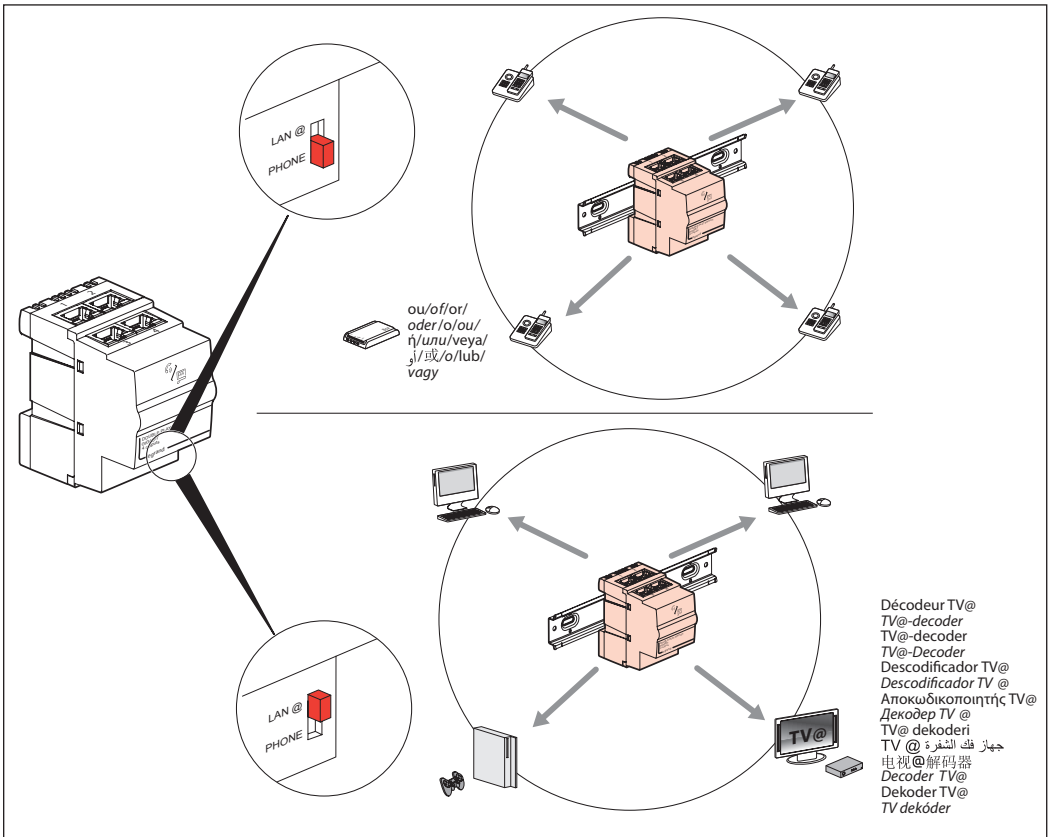
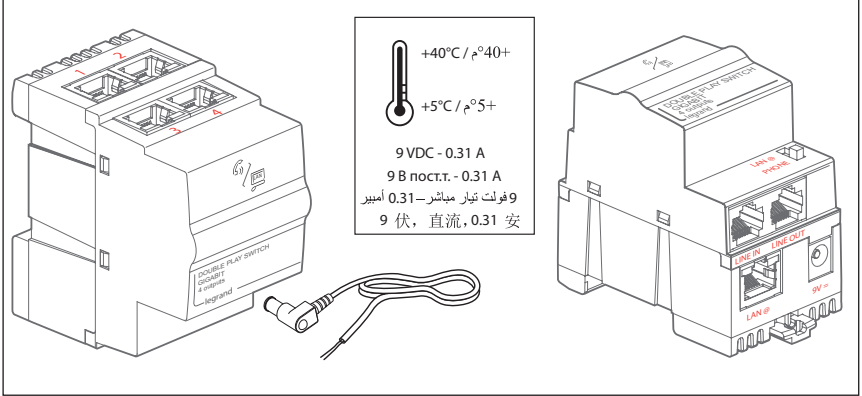
4 131 21

legrand®

FLASHEZ-MOI

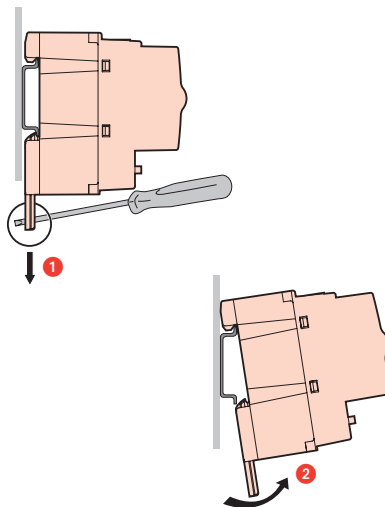
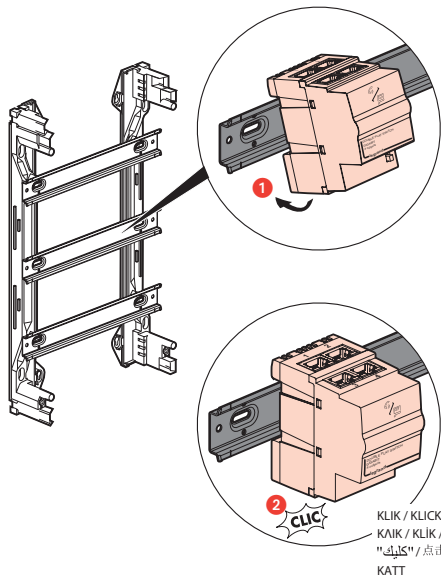


et accédez aux compléments d'informations d'installation



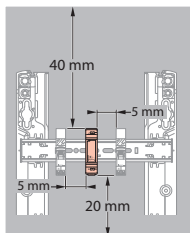
Montage sur rail DIN
 Montage op DIN-rail
 Mounting on DIN rail
 Montage auf der DIN Schiene
 Montaje sobre rail DIN
 Montagem do carril DIN
 Συναρμολόγηση πάνω σε ράγα DIN

Монтаж на направляющую DIN
 DIN rayına montaj
 DIN ترکیب علی سكة
 在 DIN 轨道上的安装
 Montaggio su guida DIN
 Montaż na szynie DIN
 Felszerelés DIN sínre



Alimentation
 Voeding
 Power supply
 Stromspeisung
 Alimentación
 Alimentação
 Τροφοδοσία

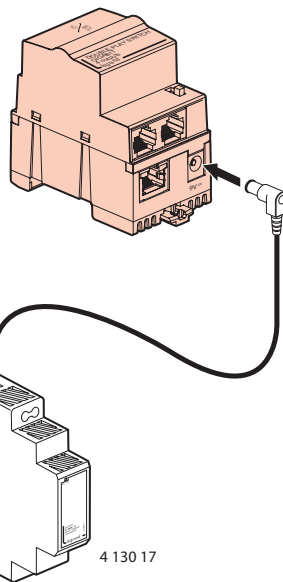
Питание
 Besleme
 مصدر الطاقة
 供电
 Alimentazione
 Zasilanie
 Áramellátás



Installer l'alimentation dans le tableau électrique
 De voeding in het elektrische paneel installeren
 Install the power supply in the electrical panel
 Das Netzteil an der elektrischen Schalttafel installieren
 Instalar la fuente de alimentación en el cuadro eléctrico
 Instalar a alimentação no quadro elétrico
 Εγκατάσταση της τροφοδοσίας στον ηλεκτρικό πίνακα
 Установить источник питания в электрическом щите.
 Güç beslemesini elektrik panosuna takın
 Installare l'alimentazione nel quadro elettrico
 Zainstaluj zasilanie w rozdzielniczy elektrycznej
 Szerelje a tápellátást a kapcsolószekrénybe
 将电源安装在电表板里



رکب وحدة التزويد بالتيار في اللوحة الكهربائية





• Ce symbole indique qu'en fin de vie, le produit doit être collecté séparément des autres déchets et remis à un centre de collecte agréé dans le respect des normes et dispositions légales en vigueur dans les pays de l'UE, pour prévenir les effets indésirables sur l'environnement et la santé des personnes. L'élimination abusive du produit est passible des sanctions prévues par la loi. Il est recommandé de s'assurer que dans le pays où le produit est utilisé, ce dernier est soumis aux réglementations WEEE/DEEE.



• This symbol indicates that in order to prevent any negative effects on the environment and on people, this product should be disposed of separately from other household waste, by taking it to authorised collection centres, in accordance with the EU countries local waste disposal legislations. Disposing of the product without following local regulations may be punished by law. It is recommended that you check that in your country this product is subject to WEEE legislations.

• يعني هذا الرمز أنه لمنع أي آثار سلبية على البيئة والناس، يجب رمي هذا المنتج عندما يبرد ريميه، مع تعديل عن نفاية المنزل، وذلك بأخذه إلى مراكز التجميع المعتمدة، حسب التشريعات المحلية المتعلقة برمي النفايات ببلدان الاتحاد الأوروبي. تحت طائلة التعرض لعقوبة القانون إن لم تتبع الأنظمة المحلية في رمي المنتج. ننصحك بالتثبت مما إذا كان هذا المنتج يخضع في بلدك لتشريعات التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



• **Nota :**

• La sécurité de cet appareil n'est assurée que si l'utilisateur respecte l'ensemble des instructions fournies dans cette notice. Il est très fortement recommandé d'installer systématiquement un parafoudre de puissance dans le tableau d'abonné (NFC 15-100 § 444.3.3), ainsi qu'un parafoudre téléphonique analogique.

L'installation doit être conforme à la norme NFC 15-100 (et au guide 15-443 pour les parafoudres) :

- cet appareil doit être installé dans un circuit protégé par un disjoncteur 10A (ou 16A)
- parafoudre de puissance dans le tableau d'abonné
- parafoudre téléphonique analogique

• **Note:**

• The safety of this device depends on the user observing all of the instructions in this manual. Always installing a power surge protection device (SPD) in the consumer unit, as well as an analogue telephone line SPD, is strongly recommended. The installation must be compliant with the standard in force and the SPD installation guide:
- this device must be installed in a circuit protected by a 10-A (or 16-A) circuit breaker
- power SPD in the consumer unit
- analogue telephone line SPD

• ملاحظة:

- لا تكون سلامة هذا الجهاز مضمونة إلا إذا احترم المستخدم جميع التعليمات المُقدّمة في هذه النشرة.
- يُوصى بشدة بتركيب جهاز الحماية من اندفاع التيار دائماً، بقوة التيار المبنية في اللوحة الكهربائية للمشترك، إضافة إلى جهاز الحماية من اندفاع التيار لشبكة الهاتف التائي.
- يجب أن يكون التركيب متوافقاً مع المعايير السارية المفعول ودليل التركيب الخاص بأجهزة الحماية من اندفاع التيار.
- يجب تركيب هذا الجهاز في دائرة محمية تقاطع تيار بقيمة 10 أمبير (أو 16 أمبير).
- جهاز الحماية من اندفاع التيار في اللوحة الكهربائية للمشارك
- جهاز الحماية من اندفاع التيار لشبكة الهاتف التائي

⚠️ Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.

Ne pas ouvrir, démonter, alterer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties.

Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

⚠️ Veiligheidsvoorschriften

Dit product moet in overeenstemming met de installatievoorschriften en bij voorkeur door een gekwalificeerde electricien worden geïnstalleerd. Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand.

Lees always de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product.

U mag het apparaat niet openen, demonteren of wijzigen, tenzij dat specifiek in de handleiding wordt vermeld. Alle Legrand-producten moeten uitsluitend worden geopend en gerepareerd door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren wordt geen aansprakelijkheid aanvaard, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig.

Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand.

⚠️ Safety instructions

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire.

Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.

Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and warranties.

Use only Legrand brand accessories.

⚠️ Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlagess oder Brandes.

Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten.

Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.

Ausschliesslich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

⚠️ Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto.

No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías.

Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

⚠️ Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto.

Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

⚠️ Σημαντικές ασφαλείες

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος.

Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων.

Na χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

FR LU BE CH

⚠️ Меры предосторожности

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.

Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией «ЛЕГРАН». Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании.

При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

⚠️ Güvenlik talimatları

Bu ürün montajı kurallarna uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirilmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kılız açmaya aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeviny veya izerinde deęiřiklię yapmayın. Tüm Legrand ürünlerini yalnız Legrand tarafından eęitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, deęiřtirme haklarını ve garantileri iptal eder. Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.

⚠️ إرشادات الأمان

ركب ويفصل أن يقوم بالتركيب كورباني مؤهل. قبل يدي التركيب والاستخدام غير الصحيح إلى مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق. اقرأ النشرة قبل التركيب، وأقف مكاناً للتركيب المنعّ خاصة به، لا تفتح أو تفتح أو تحل أو تحوّل المنعّ ما لم يُشر إلى ذلك بشكل محدد في النشرة، فكل منتجات Legrand يجب فتحها وإصلاحها حصراً من قبل فنيين مبرين ومؤهلين لدى Legrand، وكل فتح أو إصلاح غير مسموح به يُبطل المسئوليات وحقوق الاستبدال والضمانات، لا تستخدم سوى إكسسوارات من ماركة Legrand.

⚠️ 安全提示

本产品的安装要满足规范的要求，最好由持证电工完成，不正确的安装和使用会有触电或火灾的风险。在安装前，请仔细阅读本手册的内容并充分考虑产品的具体安装位置。

除非本手册有特别要求，切勿打开、拆卸、改动本装置。所有罗格朗的产品必须由专门受过培训并取得罗格朗批准的人员打开和修理，任何擅自打开或修理，本公司概不负责更换和质量保证。

只能使用罗格朗的附件

⚠️ Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio.

Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto.

Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzia.

Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

⚠️ Przepisy bezpieczeństwa

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia. Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wyłączenie gwarancji.

Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.

⚠️ Biztonsági előírások

A termékét csak villamos szakember szerelheti fel. A szakszerűtlen felszerelés és használat áramütés vagy elektromos tűz kockázatával jár.

Felszerelés előtt olvassa el a használati utasítást, vegye figyelembe a termékspecifikus szerelési körülményeket.

Ne szedje szét a terméket. Legrand termékét kizárólag a beavatkozó által képzett és elismert szakember szedheti szét és javíthatja meg. Illetékelen személy által történt beavatkozás esetén minden garanciális, csere vagy szavatossági igény megszűnik.

Csak eredeti Legrand tartozékok használjanak.